

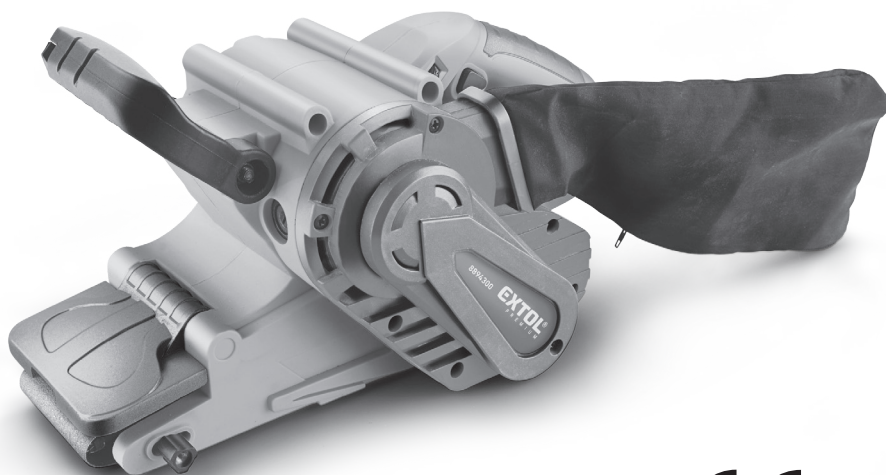
EXTOL®
PREMIUM

8894300

IMPROVE YOUR DAY!

Pásová bruska / CZ
Pásová brúska / SK
Szalagcsiszoló / HU
Bandschleifmaschine / DE
Belt Sander / EN

Version 7/2024



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

Š jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 5. 4. 2019

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8894300
Příkon	1010 W
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V~50 Hz
Rychlost pásu bez zatížení	120-380 m/min ⁻¹
Rozměry brusného pásu	75 × 533 mm
Hmotnost (bez kabelu)	3,5 kg
Dvojitá izolace	Ano
Krytí	IP 20
Regulace otáček	ANO
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; nejistota K	90 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; nejistota K	101 ± 3 dB(A)
Hladina vibrací na hl. rukojeti a _H ; nejistota K *	5,07 ± 1,5 m/s ²
Hladina vibrací na vedl. rukojeti a _H ; nejistota K *	4,6 ± 1,5 m/s ²

* Uvedená hodnota vibrací se může lišit v závislosti na hrubosti brusného papíru, počtu otáček a opracovávaném materiálu.

• Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

⚠ VÝSTRAHA

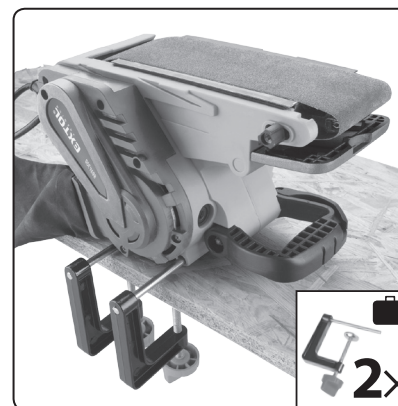
- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).
- Hladina akustického tlaku přesahuje hodnotu 85 dB(A), proto při práci používejte vhodnou ochranu sluchu.

II. Charakteristika - účel použití

- Pásová bruska Extol Premium® 8894300 je určena k suchému plošnému broušení dřeva, kovu, umělých hmot a k odstranění jejich staré povrchové úpravy a v případě kovů také rzi. Bruska umožňuje vysoký úběr materiálů.

Bruska není určena k broušení sádkokartonu z důvodu vysoké prašnosti.

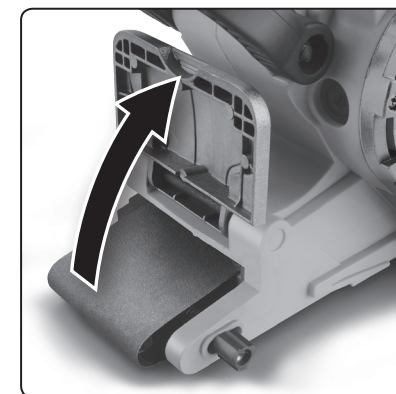
- ➔ Regulace otáček umožňuje přizpůsobit otáčky povaze materiálu a velikosti zrna papíru pro lepší vzhled a kvalitu opracování.
- ➔ Integrovaný systém odsávání prachu se sběrným sáčkem na prach snižuje produkci prachu při práci.
- ➔ Brusku je možné otočit pásem nahoru a sverkami ji připevnit ke stolu a použít ji jako stolní brusku k broušení např. drobných předmětů.



Obr. 1

- ➔ Polohovatelná přední rukojeť umožňuje příjemnější držení při práci a měnit polohu přitlaku na brusnou plochu.

- ➔ Přední odklápecí kryt umožňuje použití brusky ve stísněném prostoru.




Obr. 2

- ➔ Bruska je vybavena systémem pro snadnou a rychlou výměnu brusného pásu.

III. Náhradní a doporučené příslušenství

- Brusné pásy řady Extol Premium® s různou velikostí zrna pro hrubé obroušení, zabroušení a konečnou hladkou úpravu povrchu, viz dále.

TIP! EXTOL® PREMIUM	
Obj. číslo	
8803524	P40, 533 × 75 mm
8803526	P60, 533 × 75 mm
8803528	P80, 533 × 75 mm
8803530	P100, 533 × 75 mm
8803532	P120, 533 × 75 mm

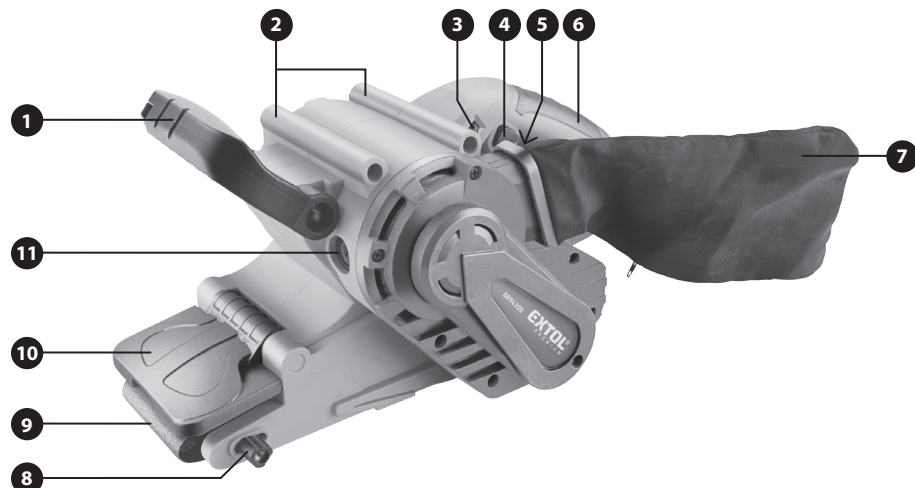


Tabulka 1

Náhradní příslušenství	Objednávací číslo
Uhlíky	8894300C
Hnací řemen	8894300D

Tabulka 2

IV. Součásti a ovládací prvky



Obr. 3

Obr. 3, pozice-popis

1. Přední (vedlejší) rukojeť
2. Zásuvky pro zasunutí upínacích svorek
3. Regulace otáček
4. Aretační tlačítko provozního spínače
5. Provozní spínač
6. Zadní (hlavní) rukojeť
7. Sáček na prach se zipem
8. Šroub pro vycentrování nasazeného brusného pásu
9. Brusný pás
10. Odklopitelný kryt brusného pásu
11. Kryty uhlíkových kartáčů

V. Příprava přístroje k použití

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.
- Před jakoukoli úpravou, seřizováním, či výměnou příslušenství odpojte napájecí kabel přístroje od zdroje el. proudu.

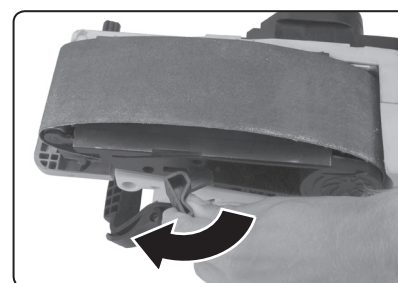
INSTALACE/VÝMĚNA BRUSNÉHO PÁSU

- Na brusku smí být instalován brusný pás jehož rozměry jsou popsány v kapitole „Technické údaje“.
- Vzhledem k povaze obrušovaného materiálu a požadavku na kvalitu povrchu zvolte vhodnou velikost brusného zrna na brusném pásu, viz tabulka 1. Velikost zrna se zvětšuje od P120 do P40.

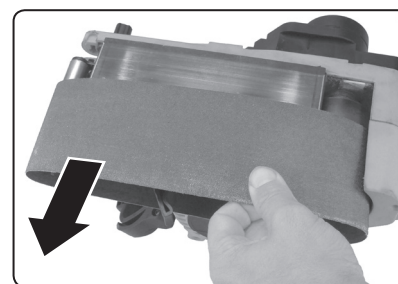
- ➔ Pro obroušení povrchové úpravy použijte velkou až střední velikost zrna. Čím větší velikost zrna, tím větší úběr materiálu z povrchu.
- ➔ Pro zabroušení např. míst s odloupanou barvou použijte střední velikost zrna.
- ➔ Pro konečnou hladkou úpravu povrchu např. před lakováním použijte nejmenší velikost zrna.

POSTUP:

1. Zcela odklopte páčku rychloupínacího systému - tím dojde k uvolnění pásu z válců (obr. 4).
2. Pás sejměte z válců tahem do strany (obr.5).



Obr. 4



Obr. 5

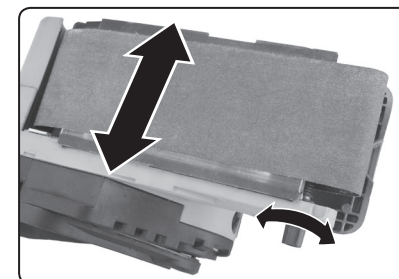
3. Na válce nasuňte nový/jiný pás a vyrovnejte jej co nejlépe na střed.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte opotřebené, poškozené nebo silně zanesené brusné pásy, protože mají špatný brusný výkon. Poškozené pásy se mohou roztrhnout a vymrštít.

4. Pro zajištění pásu postupujte v opačném pořadí kroků.

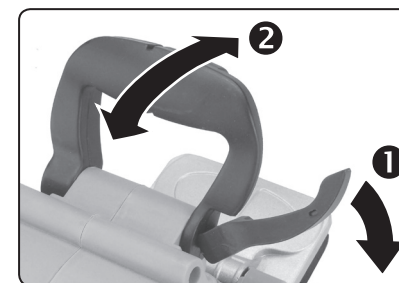
- ➔ Sklopněte páčku rychloupínacího systému pro vypnutí pásu a je-li to nutné, vyrovnejte polohu pásu postranním šroubem (obr.6).



Obr. 6

NASTAVENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

- ➔ Odklopte aretační páčku rukojeti na boční straně a rukojeť překlotejte do požadované polohy (obr.7). Rukojeť v dané poloze pak opět zajistěte aretační páčkou.



Obr. 7

POUŽITÍ PÁSOVÉ BRUSKY JAKO BRUSKY STOLNÍ

- Brusku otočte pásem vzhůru a zásuvné tyče příložených svorek zasuňte do zásuvek na brusce, viz. obr.1. Brusku pak svorkami pevně uchyťte ke stolu.

VI. Zapnutí/vypnutí aretace provozního spínače

ZAPNUTÍ

1. Před připojením přístroje ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda přístroj není poškozen a ujistěte se, že napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku na přístroji.
Poškozený přístroj nepoužívejte a zajistěte jeho opravu.
2. Napájecí kabel brusky připojte do zásuvky el. napětí.
3. Pro uvedení do chodu stiskněte provozní spínač.

ARETACE PROVOZNÍHO SPÍNAČE

- Přístroj je vybaven aretačním tlačítkem provozního spínače pro případ potřeby zajištění spínače ve stisknuté poloze např. při broušení větších ploch nebo při použití pásové brusky jako stolní brusky uchycené ke stolu, viz obr.1.

- ➔ Nejprve stiskněte provozní spínač a pak tlačítko aretace provozního spínače.
- ➔ Pro zrušení aretace stiskněte provozní spínač, a tím dojde k jeho uvolnění ze stisknuté pozice.

Poznámka:

- Před zapnutím brusky si funkci aretačního tlačítka předem vyzkoušejte pro případ nutnosti rychlého vypnutí brusky.

VYPNUTÍ

- Brusku vypněte uvolněním provozního spínače.

VII. Způsob práce

1. Brusku uchopte oběma rukama za přední a zadní rukojeť a uveďte ji do chodu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Brusku vždy vedte k obrobku zapnutou, jinak hrozí nebezpečí nekontrolovatelného pohybu brusky.
2. Brusku plochou brusného pásu rovnoběžně s opracovávanou plochou přiložte k opracovávané ploše a za přiměřeného přítlaku bruskou pohybujte tam a zpět. Na brusku příliš netlačte, neboť to nevede k většímu brusnému výkonu, nadměrně se opotřebovává brusný papír a přístroj se tím přetěžuje.

Poznámka:

- Bruska má tendenci se sama pohybovat dopředu kvůli dopřednému pohybu pásu a bývá nutné tento pohyb ručně vyrovnávat přitážením brusky k sobě.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI PÁSU

- Optimální rychlost pásu je nutné zjistit praktickým ověřením v závislosti na velikosti zrna brusného papíru ve vztahu k opracovávanému materiálu.

Poznámka:

- Broušení dřeva provádějte ve směru vláken dřeva. Broušení vláken napříč vytváří nežádoucí brusné stopy.
- Brousíte-li lakované povrchy, prach z laku odsávejte, protože se brusným plátnem může roztavit a zamazat obroušený povrch.
- Brusný pás použitý na broušení kovu nepoužívejte na broušení dřeva či jiných materiálů, jinak by došlo k zamazání a nežádoucím defektům na broušeném povrchu.
- Brusné pásy skladujte zavěšené a dbejte na to, aby nedošlo ke zmáčknutí oblič stran, jinak budou nepoužitelné.
 - ➔ Je-li sáček na prach plný, otevřete zip a prach ze sáčku vysypte. Sáček pak opět zipem uzavřete.

VIII. Bezpečnostní pokyny pro práci s bruskou

- Zamezte používání nářadí dětmi, fyzicky a mentálně nezpůsobilými osobami, nepoučenými osobami či osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí. Ani vy sami tak nečiňte. Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Při práci používejte ochranu zraku před letícími předměty, ochranu sluchu, ochranu dýchacích cest - roušku s třídou alespoň P2, rukavice pro ochranu před mechanickými riziky a vibracemi, vhodný ochranný oděv a pracovní obuv. Informujte se v obchodech s pracovními ochrannými prostředky.
- Opracovávaný materiál (obrobek) vždy zajistěte, aby byl stabilní, např. uchycením svěrkami k pevnému podkladu.
Nestabilní obrobek může vést ke zranění obsluhy.
- Na brusku instalujte brusný pás s rozměry, které jsou specifikovány v technických údajích. Pásky větších rozměrů nemohou být dobře uchyceny napínacím systémem brusky a může dojít k jejich zachycení a poškození hranami apod.
- Přístroj nepoužívejte k jinému účelu použití než ke kterému je určen. Přístroj neupravujte pro jiný účel použití.
- Přístrojem neopracovávejte jiné druhy materiálů než ty, které jsou specifikovány v kapitole „Charakteristika“.
- Elektromechanické nářadí je nutné držet za izolované úchopové povrchy, protože se brusný povrch může dotknout svého vlastního přívodu. Proříznutí „živého“ vodiče může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- Přístroj neodkládejte, dokud se zcela nezastaví pohyb pásu. Nikdy přístroj nepřeházejte, je-li v chodu.
- Přístroj vždy vedte k obrobku zapnutý.
- Nestrkejte ruce do prostoru broušení. Nedotýkejte se pohybujícího se pásu.

- Zajistěte, aby ve směru pásu nikdo nestál, neboť poškozený pás se může vymrštit a zranit okolostojící.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa a dbejte na to, aby se kabel nedostal do prostoru brusného pásu.
- Při práci zaujměte stabilní postoj.
- Při obroušování kovových materiálů dochází k jejich výraznému zahřátí a mohou odletovat jiskry. Přístroj proto nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu a dbejte na to, aby jiskry neodletovaly na Vás a okolostojící. Pokud se povrch materiálu výrazně zahřívá, dělejte pravidelné přestávky.



Bruska provozem vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

IX. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) **Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** Bude-li obsluha vyřušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům.** Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.*

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co**

právě dělá, a musí se soustředit a strážlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky.** Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje.** Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojení bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne.** Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- f) **Oblékat se vhodným způsobem.** Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat.** Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat.** Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nářadím.
- f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického

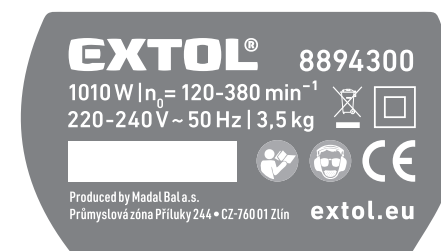
nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

- a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

X. Odkaz na štítek a piktogramy



	Před použitím si přečtěte návod.
	Používejte vhodnou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest.
	Dvojitá izolace.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazovány do smíšeného odpadu.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série.

Tabulka 3

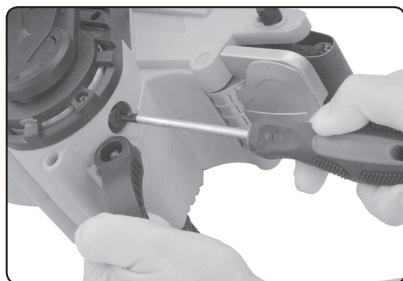
XI. Servis a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

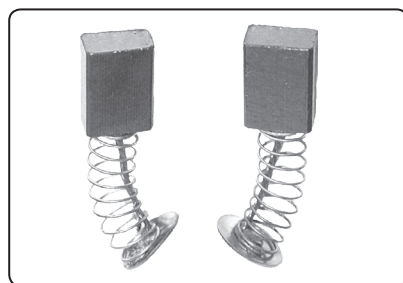
- Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přírodní kabel od zdroje el. proudu.
- Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravdělný, zkontrolujte opotřebení uhlíkových kartáčů.
 - ➔ Odšroubujte kryty uhlíkových kartáčů na obou stranách přístroje (obr.8) a z úložných pouzder vyjměte uhlíkové kartáče (obr.9). V případě poškození/ opotřebení je oba nahraďte za nové originální kusy. Uhlíky musí být vyměněny vždy oba současně za nové originální kusy dodávané výrobcem.



Obr. 8

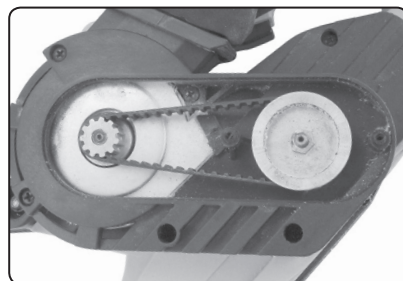


Obr. 9

VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENE (OBR.10)

- Hnací řemen podléhá stárnutí a opotřebení a za nějaký čas bývá potřebné jej vyměnit za nový. Hnací řemen je třeba vyměnit v případě, pokud prokluzuje při zatížení brusky a nepřenáší tak zcela tah motoru na pohon pásu.

1. **Odšroubujte kryt hnacího řemene a kryt sejměte.**
2. **Sejměte opotřeбенý řemen a na hnací a poháněné kolo nasadte nový hnací řemen tak, aby drážky na řemenu řádně dosedly drážek kol.**
3. **Kryt řemenu nasadte zpět.**



Obr. 10

- Pro opravu přístroje musí být použity originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

XII. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 45°. Nářadí chraňte před přírodním slunečním zářením a sálavými zdroji tepla.

XIII. Likvidace odpadu

- Obaly vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



XIV. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8894300
Pásová bruska 1010 W

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení
je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti
Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: 30.01.2024

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 5. 4. 2019

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8894300
Prikon	1010 W
Napájacie napätie/frekvencia	220 -240 V~50 Hz
Rýchlosť pásu bez zaťaženia	120-380 m/min ⁻¹
Rozmery brúsneho pásu	75 × 533 mm
Hmotnosť (bez kábla)	3,5 kg
Dvojitá izolácia	Áno
Krytie	IP 20
Regulácia otáčok	Áno
Hladina akustického tlaku L _{PA} ; odchýlka K	90 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{PA} ; odchýlka K	101 ± 3 dB(A)
Hladina vibrácií na hlavnej rukoväti a _H ; odchýlka K*	5,07 ± 1,5 m/s ²
Hladina vibrácií na vedľajšej rukoväti a _V ; odchýlka K*	4,6 ± 1,5 m/s ²

* Uvedená hodnota vibrácií sa môže líšiť v závislosti od drsnosti brúsneho papiera, počtu otáčok a spracovávaného materiálu.

• Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie tiež použiť na predbežné stanovenie expozície.

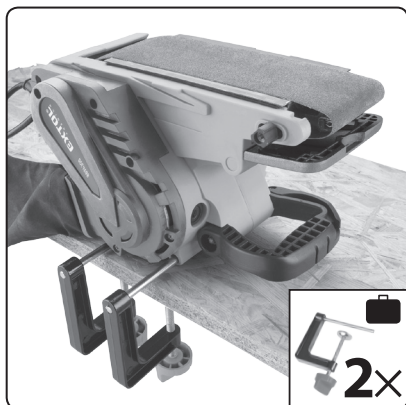
VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarováných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký sa opracováva druh obrobku.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).
- Hladina akustického tlaku presahuje hodnotu 85 dB (A), preto pri práci používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.

II. Charakteristika - účel použitia

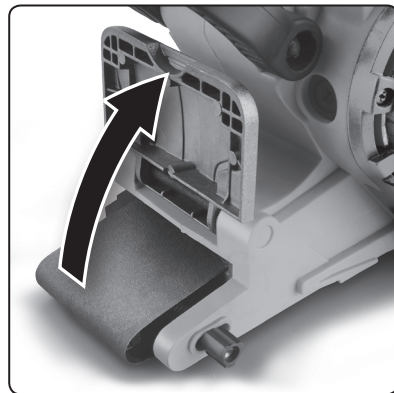
• Pásová brúska Extol Premium® 8894300 je určená na suché plošné brúsenie dreva, kovu, umelých hmôt a na odstránenie ich starej povrchovej úpravy a v prípade kovov tiež hrdze. Brúska umožňuje vysoký záber materiálu. Brúska nie je určená na brúsenie sádkokartónu z dôvodu vysokej prašnosti.

- ➔ Regulácia otáčok umožňuje prispôsobiť otáčky vlastnostiam materiálu a veľkosti zrna papiera pre lepší vzhľad a kvalitu spracovania.
- ➔ Integrovaný systém odsávania prachu so zberným vreckom na prach znižuje produkciu prachu pri práci.
- ➔ Brúsku je možné otočiť pásom nahor a svorkami ju pripevniť ku stolu ako stolnú brúsku na brúsenie napr. drobných predmetov.



Obr. 1

- ➔ Predná rukoväť s možnosťou nastavenia polohy umožňuje príjemnejšie držanie pri práci a meniť polohu tlaku na brúsnu plochu.
- ➔ Predný vyklápací kryt umožňuje používať brúsku v stiesnenom priestore.



Obr. 2

- ➔ Brúska je vybavená systémom pre jednoduchú a rýchlu výmenu brúsneho pásu.

III. Náhradné a odporúčené príslušenstvo

• Brúsne pásy radu Extol Premium® s rôznou veľkosťou zrna pre hrubé brúsenie, obrúsenie a konečnú hladkú úpravu povrchu, pozri ďalej.

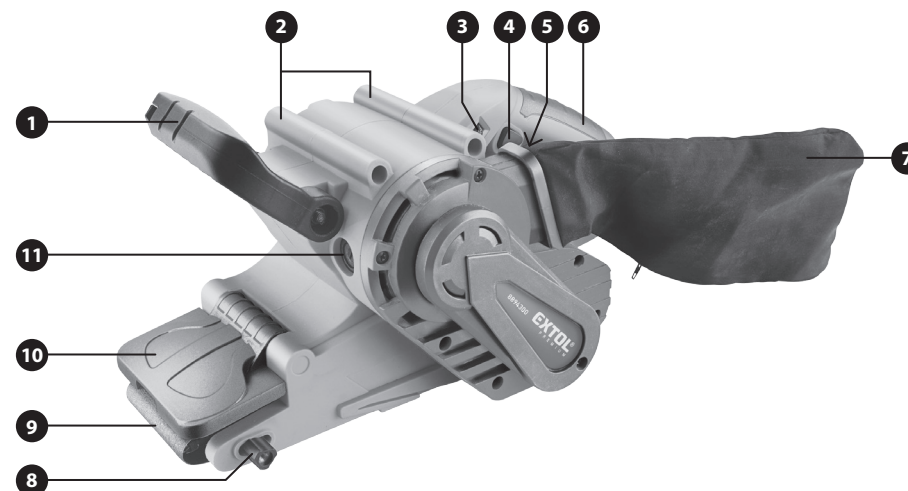
TIP!		EXTOL® PREMIUM	
Obj. číslo			
8803524	P40, 533 × 75 mm		
8803526	P60, 533 × 75 mm		
8803528	P80, 533 × 75 mm		
8803530	P100, 533 × 75 mm		
8803532	P120, 533 × 75 mm		

Tabuľka 1

Náhradné príslušenstvo	Objednávacie číslo
Uhlíky	8894300C
Hnací remeň	8894300D

Tabuľka 2

IV. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 3

Obr.3, pozícia-popis

1. Predná (vedľajšia) rukoväť
2. Zásuvky na zastrčenie upínacích svoriek
3. Regulácia otáčok
4. Aretačné tlačidlo prevádzkového spínača
5. Prevádzkový spínač
6. Zadná (hlavná) rukoväť
7. Vrečko na prach so zipsom
8. Skrutka na centrovanie nasadeného brúsneho pásu
9. Brúsny pás
10. Vyklápací kryt brúsneho pásu
11. Kryty uhlíkových kefiék

V. Príprava prístroja na použitie

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok niekto požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil.
- Pred každou úpravou, nastávaním, alebo výmenou príslušenstva odpojte napájací kábel prístroja od zdroja el. prúdu.

INŠTALÁCIA/VÝMENA BRÚSNEHO PÁSU

- Na brúsku môžete nainštalovať brúsny pás, ktorého rozmery sú popísané v kapitole „Technické údaje“.
- Vzhľadom k vlastnostiam brúsneho materiálu a požiadavkám na kvalitu povrchu zvolte vhodnú veľkosť brúsneho zrna na brúsnom pásu, pozri tabuľka 1. Veľkosť zrna sa zväčšuje od P120 do P40.

➔ Na obrúsenie povrchovej úpravy použite veľkú až strednú veľkosť zrna. Čím väčšia veľkosť zrna, tým väčší odber materiálu z povrchu.

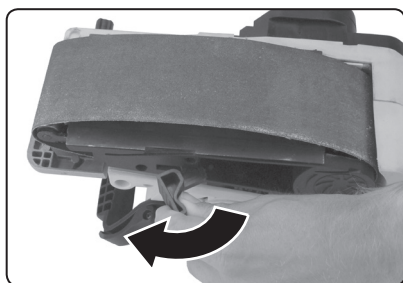
➔ Na obrúsenie napr. miest, kde sa odlupuje farba použite strednú veľkosť zrna.

➔ Na konečnú hladkú úpravu povrchu napr. pred lakováním použite najmenšiu veľkosť zrna.

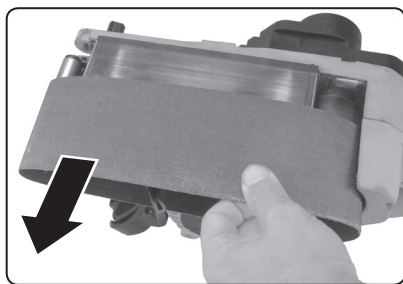
POSTUP:

1. Úplne vyklopte páčku rýchlo-upínacieho systému - tým dôjde k uvoľneniu pásu z valcov (obr. 4).

2. Pás dajte dolu z valcov ťahom do boku (obr.5).



Obr. 4



Obr. 5

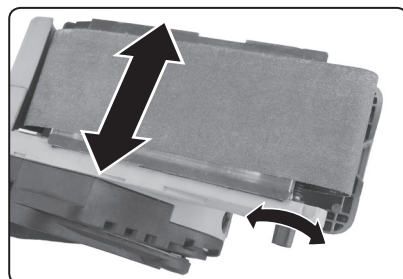
3. Na valce nastrčte nový/iný pás a vyrovnajte ho čo najlepšie na stred.

⚠ UPOZORNENIE

- Nepoužívajte opotrebované, poškodené alebo silne zanesené brúsne pásy, pretože majú zlý brúsny výkon. Poškodené pásy sa môžu roztrhnúť a vyvrátiť.

4. Pri zaistovaní pásu postupujte v opačnom poradí krokov.

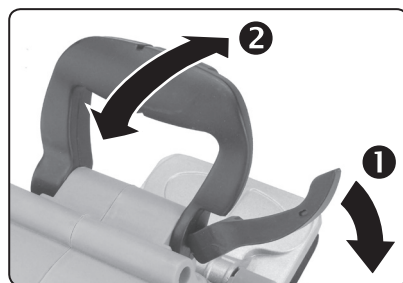
➔ Sklopte páčku rýchlo-upínacieho systému na vypnutie pásu a ak to bude nutné, vyrovnajte polohu pásu bočnou skrutkou (obr.6).



Obr. 6

NASTAVENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

➔ Odklopte aretačnú páčku rukoväte na bočnej strane a rukoväť preklopte do požadovanej polohy (obr.7). Rukoväť v danej polohe potom znovu zaistíte aretačnou páčkou.



Obr. 7

POUŽITIE PÁSOVEJ BRÚSKY AKO STOLNEJ BRÚSKY

- Brúsku otočte pásom nahor a zásuvné tyče priložených svoriek zastrčte do zásuviek na brúske, pozri obr.1. Brúsku potom svorkami pevne uchyťte ku stolu.

VI. Zapnutie/vypnutie - aretácia prevádzkového spínača

ZAPNUTIE

1. Pred pripojením prístroja k zdroju el. napätia skontrolujte, či nie je prístroj poškodený a uistite sa, či napätie v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku na prístroji.

Poškodený prístroj nepoužívajte a zaistite jeho opravu.

2. Napájací kábel brúsky pripojte do zásuvky el. napätia.

3. Na uvedenie do chodu stlačte prevádzkový spínač.

ARETÁCIA PREVÁDZKOVÉHO SPÍNAČA

• Prístroj je vybavený aretačným tlačidlom prevádzkového spínača pre prípad potreby zaistenia spínača v stlačenej polohe napr. pri brúsení väčších plôch alebo pri použití pásovej brúsky ako stolnej brúsky prichytenej ku stolu, pozri obr.1.

➔ Najskôr stlačte prevádzkový spínač a potom tlačidlo aretácie prevádzkového spínača.

➔ Na zrušenie aretácie stlačte prevádzkový spínač, tým dôjde k jeho uvoľneniu zo stlačenej pozície.

Poznámka:

- Pred zapnutím brúsky si funkciu aretačného tlačidla dopredu vyskúšajte pre prípad nutnosti rýchleho vypnutia brúsky.

VYPNUTIE

- Brúsku vypnete uvoľnením prevádzkového spínača.

VII. Spôsob práce

1. Brúsku uchopte oboma rukami za prednú a zadnú rukoväť a uveďte ju do chodu.

⚠ UPOZORNENIE

- Brúsku vždy vedte k polotovaru zapnutú, inak hrozí nebezpečenstvo nekontrolovateľného pohybu brúsky.

2. Brúsku plochou brúsneho pásu rovnobežne so spracovávanou plochou priložte ku spracovávanej ploche a primeraným tlakom brúskou pohybujte tam a späť. Na brúsku príliš netlačte, pretože to nevedie k väčšiemu brúsneho výkonu, nadmerne sa opotrebovávajú brúsny papier a prístroj sa tým preťažuje.

Poznámka:

- Brúška má tendenciu sa sama pohybovať dopredu z dôvodu pohybu pásu smerom dopredu a býva potrebné tento pohyb ručne vyrovnávať pritiahnutím brúsky k sebe.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI PÁSU

• Optimálnu rýchlosť pásu je nutné zistiť praktickým overením, závisí to od veľkosti zrna brúsneho papiera vo vzťahu ku spracovávanému materiálu.

Poznámka:

- Brúsenie do dreva prevádzajte v smere vlákien dreva. Brúsenie vlákien naprieč vytvára nežiaduce brúsne stopy.
- Ak brúsíte lakované povrchy, prach z laku odsávajte, pretože sa brúsnym plátnom môže roztaviť a zamazať obrúsený povrch.
- Brúsny pás použitý na brúsenie kovu nepoužívajte na brúsenie dreva alebo iných materiálov, inak by došlo k umazaniu a nežiadúcim defektom na brúsenom povrchu.
- Brúsne pásy skladujte zavesené a dbajte na to, aby nedošlo k stlačeniu obličných bokov, inak budú nepoužiteľné.

➔ Ak je vrecko na prach plné, otvorte zips a prach zo sáčku vysypte. Sáčok potom opäť zipsom uzatvorte.

VIII. Bezpečnostné pokyny k práci s brúskou

- **Nedovoľte, aby náradie používali deti, fyzicky a mentálne nespôsobilé osoby, nepoučené osoby alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.** Ani vy sami tak nepostupujte. Zaisťte, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- **Pri práci používajte ochranu zraku pred letiacimi predmetmi, ochranu sluchu, ochranu dýchacích ciest-rúšku s triedou aspoň P2, rukavice na ochranu pred mechanickým rizikom a vibráciami, vhodný ochranný odev a pracovnú obuv.** Informujte sa v predajniach s pracovnými ochrannými prostriedkami.
- **Spracovávaný materiál (polotovar) vždy zaisťte, aby bol stabilný, napr. uchytením svorkami k pevnému podkladu.** Nestabilný polotovar môže viesť ku zraneniu obsluhy.
- **Na brúsku nainštalujte brúsny pás s rozmermi, ktoré sú špecifikované v technických údajoch.** Pásky väčších rozmerov nemôžu byť dobre uchytené napínaním systémom brúsky a môže dôjsť k ich zachyteniu a poškodeniu o hrany atď.
- **Prístroj nepoužívajte na iné účely použitia než na tie, na ktoré bol určený. Prístroj neupravujte na iný účel použitia.**
- **Prístrojom nepracovávajte iné druhy materiálov než tie, ktoré sú špecifikované v kapitole „Charakteristika“.**
- **Elektromechanické náradie je nutné držať za izolované úchopovej povrchy, pretože sa brúsny povrch môže dotknúť svojho vlastného prívodu** Prerezanie „živého“ vodiča môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- **Prístroj pri práci držte za obe rukoväte, je to najbezpečnejší spôsob držania a tiež nemôže dôjsť k úrazu el. prúdom v prípade, že dôjde k zasiahnutiu el. vedenia a prívodu napätia na kovové časti prístroja.** Preto vždy držte prístroj za plastové izolované povrchy prístroja.
- **Prístroj neodkladajte, kým sa úplne nezastaví pohyb pásu. Nikdy prístroj neprenášajte, ak je v prevádzke.**
- **Prístroj vždy vedte k polotovaru zapnutý.**

- **Nestrkajte ruky do priestoru, kde sa brúsi.** Nedotýkajte sa pohybujúceho sa pásu.
- **Zaisťte, aby v smere pásu nikto nestál, pretože poškodený pás sa môže vymrštiť a zraniť okolostojacich ľudí.**
- **Napájací kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta a dbajte na to, aby sa kábel nedostal do priestoru brúsneho pásu.**
- **Pri práci zaujmite stabilný postoj.**

- **Pri brúsení kovových materiálov dochádza k ich výraznému zahriatiu a môžu odletovať iskry.** Prístroj preto nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom požiaru a výbuchu a dbajte na to, aby iskry neodletovali na Vás a okolostojacich ľudí. Ak sa povrch materiálu výrazne zahrieva, robte pravidelné prestávky.



Brúška prevádzkou vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

IX. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.*

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskôršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** *Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*
- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** *Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať.** *Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.* *Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** *Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** *To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.*
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** *Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.*
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaisťte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** *Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbova a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** *Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.*

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

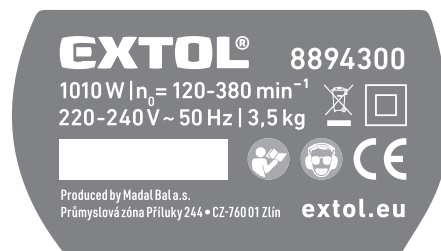
- a) Elektrické náradie sa nesmie pretiažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanie práce. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- e) Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Rukoväť a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmyklavé rukovä-

te a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

- a) Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

X. Odkazy na štítok a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Pri práci používajte vhodnú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest.
	Dvojitá izolácia.
	Vyhovuje požiadavkám EÚ.
	Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice 2012/19 EÚ nemôžete elektrické zariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu.
Sériové číslo	Vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobnej série.

Tabuľka 3

XI. Servis a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu.
- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory v čistom stave. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť poškodenie plastového krytu na náradí.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je v priebehu chodu náradia zjavné iskrenie vo vnútri alebo ak je jeho chod nepravdivý, skontrolujte opotrebenie uhlíkových kefiiek.
- ➔ Odskrutkujte kryty uhlíkových kefiiek na oboch stranách prístroja (obr.8) a z úložných púzdiel vytiahnite uhlíkové kefy (obr.9). V prípade poškodenia/opotrebenia ich oba nahradte za nové originálne kusy. Uhlíky sa musia vymeniť vždy oba súčasne za nové originálne kusy dodávané od výrobcu.



Obr. 8

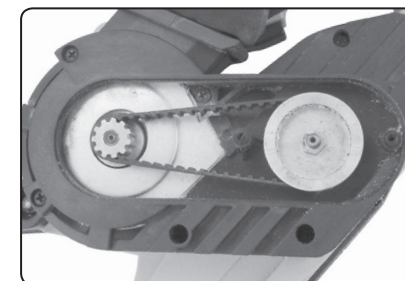


Obr. 9

VÝMENA HNACIEHO REMEŇA (OBR.10)

- Hnací remeň podlieha starnutiu a opotrebeniu a za nejaký čas bude potrebné ho vymeniť za nový. Hnací remeň bude potrebné vymeniť v tom prípade, že prešmykne pri zatažení brúsky a neprenáša tak úplne ťah motora na pohon pásu.

1. Odskrutkujte kryt hnacieho remeňa a kryt dajte dolu.
2. Dajte dolu opotrebovaný remeň a na hnacie a poháňané koleso nasadte nový hnací remeň tak, aby drážky na remeni riadne dosadli do drážok na kolesách.
3. Potom kryt remeňa nasadte naspäť.



Obr. 10

- Na opravu prístroja musia byť použité originálne diely od výrobcu.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili a ten zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. V prípade opravy po uplynutí záručnej doby, sa obráťte na autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

XII. Skladovanie

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 45°. Chráňte náradie pred priamym slnečným žiarením a sálavými zdrojmi tepla.

XIII. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.
- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



XIV. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Požadá-li o to kupujúci, je predávajúcim povinený poskytnúť záručné podmienky (práva z vadného plnenia) v písomnej forme dle zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8894300

Pásová brúska 1010 W

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie popísaný predmet vyhlásenia

je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: 30.1.2024

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř

člen predstavenstva spoločnosti

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 5. 4. 2019

I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8894300
Teljesítményfelvétel	1010 W
Tápfeszültség / frekvencia	220-240 V~50 Hz
Szalag üresjárati sebessége	120-380 m/perc
Csiszolószalag mérete	75 × 533 mm
Tömeg (vezeték nélkül)	3,5 kg
Kettős szigetelés	igen
Védettség	IP 20
Fordulatszám szabályozás	igen
Akusztikus nyomás szintje L_{pA} ; bizonytalanság K	90 ± 3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény szintje L_{WA} ; bizonytalanság K	101 ± 3 dB(A)
Rezgésérték a_{H1} ; bizonytalanság K *	$5,07 \pm 1,5$ m/s ²
Rezgésérték a_{H2} ; bizonytalanság K *	$4,6 \pm 1,5$ m/s ²

* A tényleges rezgésérték a konkrét csiszolási munkától, a megmunkált munkadarab anyagától, a csiszolópapír szemcseméretétől és a fordulatszámtól függ.

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszámmal más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.
- Az akusztikus nyomás mértéke meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a készülék használata közben viseljen tanúsítvánnyal rendelkező és megfelelő védelmet nyújtó fülvédőt.

II. A gép rendeltetése

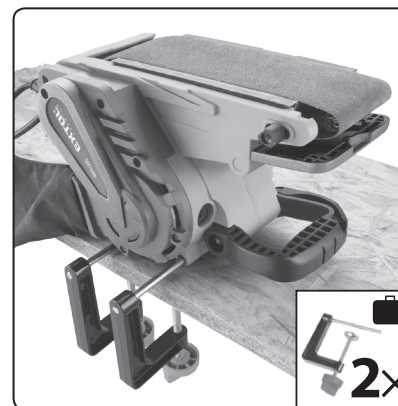
- Az Extol Premium® 8894300 szalagcsiszolóval fa, fém és műanyag felületeket lehet csiszolni, a felületekről a régi festékréteget vagy a rozsdát eltávolítani. A szalagcsiszolóval gyorsan és jelentős mélységben lehet az anyagot eltávolítani.

A szalagcsiszolóval, a jelentős porképződés miatt nem ajánljuk gipszkarton felületek csiszolását.

- A szabályozható fordulatszám lehetővé teszi a munkadarab anyagának, a csiszolópapír szemcseméretének és a kívánt felületminőségnek legjobban megfelelő fordulatszám beállítását.

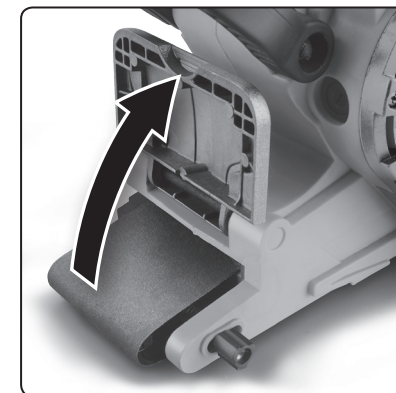
- A beépített gyűjtőzsák felfogja a csiszolás közben keletkező por nagy részét.

- A csiszológépet (két szorítóval) fordított helyzetben asztallaphoz lehet rögzíteni, így a gépet asztali csiszolóként (pl. kisebb tárgyak csiszolásához) is lehet használni.



1. ábra

- Az állítható elülső fogantyúval kényelmesen lehet megfogni és vezetni a gépet, illetve a munka jellegének megfelelően szabályozni a gép nyomását a munkadarabra.
- Az elülső fedél felhajtása után a gépet szűk helyen is lehet használni.



2. ábra

- A gépen gyorsan és egyszerűen ki lehet cserélni a csiszolószalagot.

III. Ajánlott és pót tartozékok

- Az Extol Premium® csiszolószalag kínálatban megtalálja a különböző szemcseméretű szalagokat, durva csiszoláshoz vagy akár finom finiselő csiszoláshoz is.

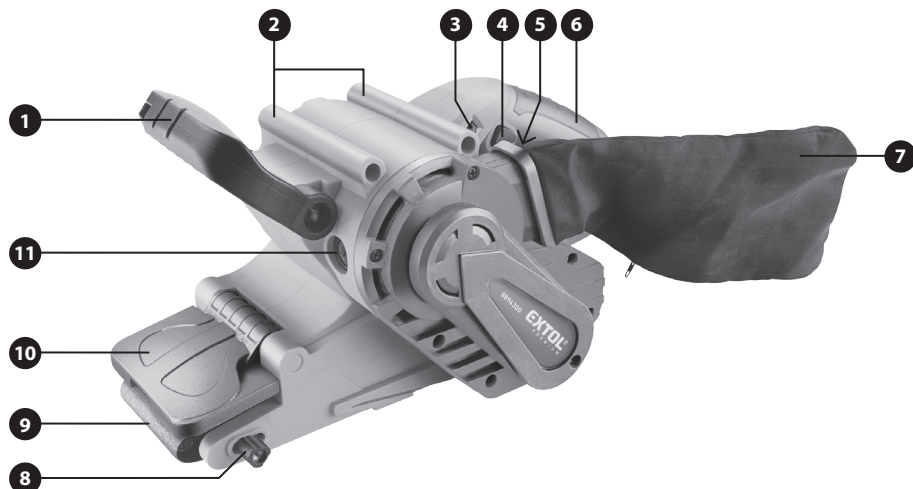
TIP! EXTOL® PREMIUM	
Rendelési szám	
8803524	P40, 533 × 75 mm
8803526	P60, 533 × 75 mm
8803528	P80, 533 × 75 mm
8803530	P100, 533 × 75 mm
8803532	P120, 533 × 75 mm

1. táblázat

Pót tartozékok	Rendelési szám
Szénkefe	8894300C
Szűj	8894300D

2. táblázat

IV. A készülék részei és működtető elemei



3. ábra

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Elülső (kiegészítő) fogantyú
2. Furatok az asztalos szorítók részére
3. Fordulatszám szabályozó
4. Kapcsolórögző gomb
5. Működtető kapcsoló
6. Hátsó (fő) fogantyú
7. Cípzás porgyűjtő zsák
8. Csiszolószalag központozó csavar
9. Csiszolószalag
10. Felhajtható fedél
11. Szénkefe fedél

V. A készülék előkészítése használathoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.
- A szalagcsiszolón végzett bármilyen munka (tisztítás, karbantartás) megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

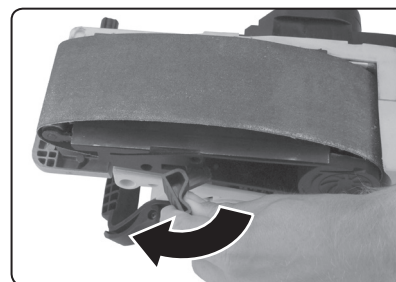
A CSISZOLÓSZALAG FELHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

- A gépre csak a műszaki adatok között feltüntetett méretű csiszolószalagokat lehet felszerelni.
- A megmunkálandó anyagtól és a felület elvárt minőségétől függően válasszon megfelelő szemcseméretű szalagot (lásd az 1. táblázatot). A szemcse mérete P120-tól P40-ig folyamatosan növekszik.

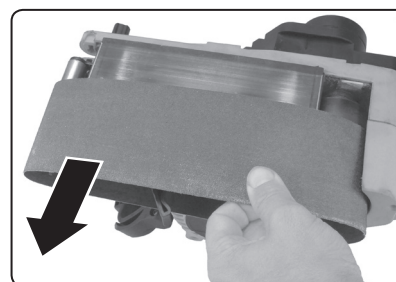
- ➔ A durva csiszolásokhoz használjon nagy és közepes szemcseméretű szalagot. Minél nagyobb a szemcse mérete, annál nagyobb a fogásmélység.
- ➔ Felület előkészítési munkákhoz (pl. lepattant festék pótlása előtt) használjon közepes szemcseméretű csiszolószalagot.
- ➔ A fineléshez (pl. lakkozás előtt, sima felületek létrehozásához) használjon finom szemcseméretű csiszolószalagot.

ELJÁRÁS:

1. A gyorsbefogó rendszer karját teljesen hajtsa hátra, ezzel a csiszolószalag meglazul (lásd a 4. ábrát).
2. A hengerekről (oldalra) húzza le a csiszolószalagot (lásd az 5. ábrát).



4. ábra



5. ábra

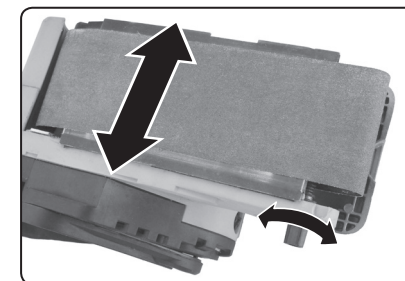
3. A hengerekre húzzon fel egy új (vagy más szemcseméretű) szalagot, és azt állítsa be középre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon erősen kopott, sérült, szakadt vagy eltömődött csiszolószalagokat. A sérült szalag szétszakadhat a munka közben.

4. Ne használjon erősen kopott, sérült, szakadt vagy eltömődött csiszolószalagokat. A sérült szalag szétszakadhat a munka közben.

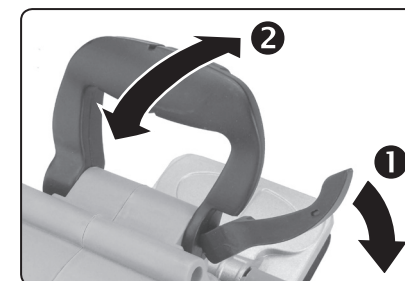
- ➔ A gyorsbefogó rendszer karját teljesen hajtsa előre (a szalag megfeszítéséhez), ha szükséges, akkor a szalagot a gép oldalán található csavarral állítsa középre (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

ÁLLÍTHATÓ ELÜLSŐ KAR

- ➔ A rögzítőkart hajtsa ki, majd az elülső kart állítsa be a kívánt helyzetbe (lásd a 7. ábrát). A rögzítőkart hajtsa vissza a helyére.



7. ábra

A GÉP ASZTALI CSISZOLÓGÉPKÉNT VALÓ HASZNÁLATA

A gépet fordítsa meg, majd (a géphez mellékelt) asztalos szorítókat dugja a gép felső részén található furatokba (lásd az 1. ábrát). A szorítókkal a gépet rögzítse az asztallaphoz.

VI. A működtető kapcsoló be- és kikapcsolása, valamint rögzítése

BEKAPCSOLÁS

1. **A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek.**
A sérült és hibás gépet ne kapcsolja be, a gépet vigye szervizbe javításra.
2. **A csiszológép hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.**
3. **A szalagcsiszolót a működtető kapcsoló benyomásával kapcsolja be.**

A MŰKÖDTETŐ KAPCSOLÓ RÖGZÍTÉSE

- A gépen található kapcsolórögzítő gombbal a működtető kapcsolót nyomott állapotban lehet rögzíteni (pl. nagyobb felületek folyamatos csiszolásához, vagy a gép asztali csiszológépként való használatához, lásd az 1. ábrát).
- Nyomja be a működtető kapcsolót majd nyomja be a kapcsolórögzítő gombot.
- A rögzített állapot kikapcsolásához nyomja meg a működtető kapcsolót, majd engedje el.

Megjegyzés

- A rögzítő gomb működését a gép bekapcsolása előtt próbálja ki.

KIKAPCSOLÁS

- A csiszológép kikapcsolásához a működtető kapcsolót engedje el.

VII. A készülék használata

1. **A szalagcsiszolót két kézzel fogja meg (az előső és a fő fogantyúnál), majd kapcsolja be.**

FIGYELMEZTETÉS!

- A szalagcsiszolót bekapcsolt állapotban helyezze rá a csiszolandó felületre, ellenkező esetben visszarúgás vagy a gép váratlan eldobása következhet be.
2. **A gépet a szalag teljes felületével helyezze rá a csiszolandó felületre, majd enyhe nyomással mozgassa a felületen előre-hátra. A gépet ne nyomja túl nagy erővel a felülethez, mert ez nem eredményez nagyobb csiszolási teljesítményt, csak gyorsabban elkopik a szalag és jobban felmelegszik a gép.**

Megjegyzés

A csiszológép (a szalag mozgása miatt) magától előre mozog, ezt a mozgást kézzel kell kiegyenlíteni (a gép hátrafelé történő húzásával).

A SZALAGSEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

- Az optimális szalagsebességet gyakorlati tapasztalatok alapján kell meghatározni, figyelembe véve a szalag szemcseméretét és a megmunkált anyagot.

Megjegyzés

- A fa csiszolását szárlirányban végezze. A keresztirányban való csiszolás során a felület nem lesz jó minőségű.
- Ha lakkozott vagy festett felületet csiszol, akkor a keletkező port elszívóval szívja el, mert a por a meleg hatására megolvadhat és szétkenődhet a felületen.
- A fém felületek csiszolásához alkalmazott csiszolászalagokat fa vagy más anyagok csiszolásához ne használja, mert a felület nem lesz jó minőségű (pl. fém por beragad a felületbe).
- A csiszolászalagokat felakasztva tárolja, lehelyezés esetén a szalag megtörhet, vagy a széle deformálódik.
➔ Ha a porgyűjtő zsák megtelik, akkor a cipzárt nyissa ki és a port öntse ki a zsákból. Majd a cipzárt ismét zárja be.

VIII. Biztonsági utasítások a csiszológép használatához

- A gépet gyermekek, magatehetetlen vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják. A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati útmutatót és a készülék használatáért felelősséget vállal. Ha fáradt, akkor Ön se használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.
- Munka közben használjon munkavédelmi eszközöket (pl. védőszemüveget, fülvédőt, por ellen védő maszkot (P2), védőkesztyűt, arcvédő pajsztot stb.), valamint viseljen megfelelő munkaruhát és védőcipőt. További információkat a munkavédelmi eszközöket forgalmazó üzletekben kaphat.
- **Amennyiben a munkadarab saját súlya nem elegendő a stabil megfogáshoz, akkor a munkadarabot rögzítse asztalos szorítókkal.**
A rögzítés nélküli munkadarab sérülést okozhat.
- **A gépre csak a műszaki adatok között feltüntetett méretű csiszolászalagokat szerelje fel.**
A nagyobb méretű csiszolászalagok elakadhatnak a gép alkatrészeiben és gép- vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **A gépet ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A gépet más jellegű használatához átalakítani tilos.**
- **A gépet csak a jelen használati útmutatóban leírt anyagok megmunkálásához használja.**
- **Az elektromechanikus kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, mert a csiszoló a készülék saját hálózati vezetékét is átvághatja.**
Ha a betétszám elvágja a feszültség alatt álló vezeték, akkor a kéziszerszám nem szigetelt fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- **A készüléket munka közben két kézzel fogja, egyrészt így biztosabb a gép megvezetése és használata, másrészt egy elektromos vezeték véletlen elvágása esetén nem érheti áramütés, mert a fogantyúk szigeteltek.**
A gépet kizárólag csak a műanyag fogantyúknál fogva üzemeltesse.

- **Amíg a szalag mozog, a gépet ne helyezze le.**
A gépet működő állapotban más munkahelyre átvinni tilos.

- **A géppel bekapcsolt állapotban közelítsen a megmunkálás helyéhez.**

- **A kezét ne tegye a csiszológép alá. Ne érintse meg a mozgó szalagot.**

- **A munkahely közeléből (különösen a szalag mozgási irányából) küldje el az illetéktelen személyeket, mert az elszakadó és elrepülő szalag személyi sérülést okozhat.**

- **A hálózati vezeték tartása távol a megmunkálás helyétől, nehogy véletlenül azt a szalag elvágja vagy azon sérülést okozzon.**

- **Munka közben álljon stabilan a lábán.**

- **Fém felületek csiszolása során a szalag erősen felmelegszik és szikra is képződhet.** A gépet ne használja erősen poros helyen, illetve ott, ahol gyúlékony anyagok vagy robbanékony gázok találhatóak, a közelben tartózkodókat védje meg az elrepülő szikráktól. Ha a munkadarab felülete erősen felmelegszik, akkor tartson gyakran szünetet.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor a csiszoló használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

IX. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetékén keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos kéziszerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkáját, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtécscövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- A hálózati vezetékét csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetékénél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetékénél fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati

vezetékét tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.

- A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.
Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószer fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathoz, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be.
Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.

- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításához szükséges szerzőket és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- Amennyiben a géphez lehet forgácsolókat, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácselzívó alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

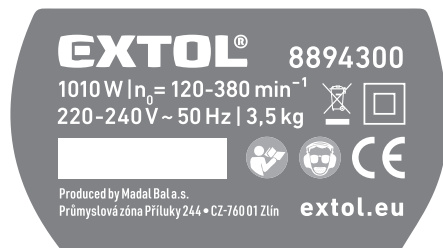
- Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.

- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani.** Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítsa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetésétől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) SZERVIZ

- Az elektromos kéziszerszám javítását bízva márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

X. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Munka közben használjon megfelelő védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt és szűrőmaszkot.
	Kettős szigetelés.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az ilyen készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

3. táblázat

XI. Szerviz és karbantartás

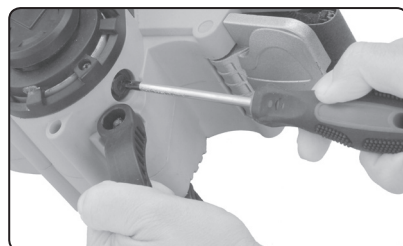
FIGYELMEZTETÉS!

- A gépen végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.
- A gépet és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A gépet enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószerket

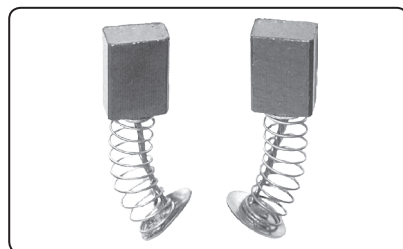
vagy agresszív tisztítószerket ne használjon. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a használat során a gépben szikrázást lát, illetve a szalag mozgatása nem egyenletes, akkor ellenőrizze le a szénkeféket.
- ➔ Csavarozza ki mindkét szénkefe fedelet (lásd a 8. ábrát) obr.8) és mindkét szénkefét (9. ábra) húzza ki. Kopás vagy sérülés esetén mindkét szénkefét cserélje ki (eredeti és új szénkeféket használjon). Szénkefe csere esetén mindkét szénkefét cserélje ki (eredeti, a gép gyártójától származó szénkefét tegyen be).



8. ábra

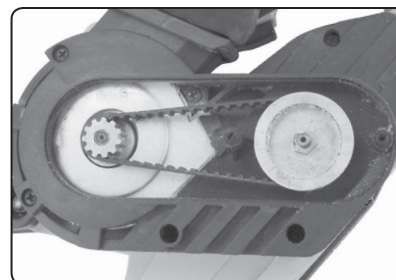


9. ábra

A HAJTÓ SZÍJ CSERÉJE (10. ÁBRA)

- A szíj egy idő után előregszik és elkopik, ezért időnként ki kell cserélni. A szíjat cserélje ki, ha azt észleli, hogy a szalag megmunkálás során szaggatottan (nem egyenletesen) fut. Ez arra utal, hogy a szíj megcsúszik a tárcsán.

1. Csavarja ki a fedelet rögzítő csavarokat, a fedelet vegye le, majd húzza le a tárcsákról a régi szíjat.
2. A tárcsákra húzza fel az új szíjat, ügyelve arra, hogy a fogak beleüljenek a két tárcsa hornyába.
3. A fedelet szerelje vissza.



10. ábra

- A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Ha a készülék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez (amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg). A készülék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

XII. Tárolás

- A megtisztított készüléket száraz helyen, gyerekektől elzárva, 45 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.

XIII. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIV. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyben feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8894300
Szalagcsiszoló 1010 W

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió
harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok és módosító mellékleteinek (ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség
nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság
székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: 30.01.2024

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.
Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der
Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 5. 4. 2019

I. Technische Daten

Bestellnummer	8894300
Leistungsaufnahme	1010 W
Spannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Bandgeschwindigkeit ohne Belastung	120-380 m/min ⁻¹
Abmessungen des Schleifbandes	75 × 533 mm
Gewicht (ohne Kabel)	3,5 kg
Doppelte Isolierung	ja
Schutzart	IP 20
Regulierung der Umdrehungszahl	JA
Schalldruckpegel L _{pA} ; Unsicherheit K	90 ± 3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} ; Unsicherheit K	101 ± 3 dB(A)
Vibrationswert am Hauptgriff a _h ; Unsicherheit K *	5,07 ± 1,5 m/s ²
Vibrationswert am Nebengriff a _n ; Unsicherheit K *	4,6 ± 1,5 m/s ²

* Der angegebene Vibrationswert kann je nach Grobheit des Schleifpapiers, der Umdrehungszahl und des zu bearbeitenden Materials variieren.

- deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).
- Der Schalldruckpegel übersteigt den Wert von 85 dB(A), daher ist bei der Arbeit ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

II. Charakteristik – Verwendungszweck

• Die Bandschleifmaschine Extol Premium® 8894300 ist für das Trockenschleifen von Holz, Metall und Kunststoffen sowie für das Entfernen von Altlackierungen und bei Metallen auch von Rost bestimmt. Die Schleifmaschine ermöglicht einen hohen Materialabtrag. Die Schleifmaschine ist wegen der hohen Staubentwicklung nicht für das Schleifen von Gipskartonplatten geeignet.

- ➔ Die Drehzahlregelung ermöglicht die Anpassung der Geschwindigkeit an die Beschaffenheit des Materials und die Körnung des Papiers, um ein besseres Aussehen und eine bessere Qualität der Oberflächenbearbeitung zu erreichen.
- ➔ Die integrierte Staubabsaugung mit Fangbeutel reduziert die Staubentwicklung bei der Arbeit.
- ➔ Die Schleifmaschine kann mit dem Band nach oben gedreht und an einen Tisch geklemmt werden, um z. B. kleine Gegenstände zu bearbeiten.

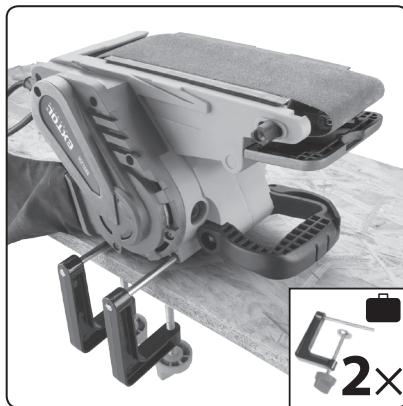


Abb. 1

- ➔ Der verstellbare vordere Griff ermöglicht ein bequemes Halten beim Arbeiten und die Veränderung des Andrucks auf die Schleiffläche.
- ➔ Die abklappbare Frontabdeckung ermöglicht den Einsatz der Schleifmaschine in engen Räumen.

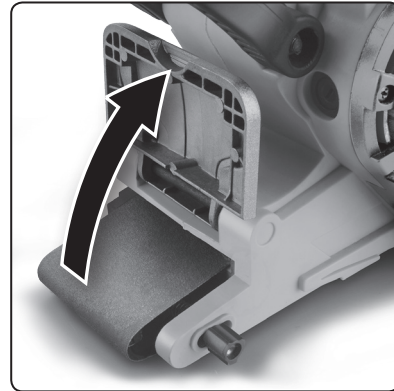


Abb. 2

- ➔ Die Schleifmaschine ist mit einem System zum einfachen und schnellen Wechseln des Schleifbandes ausgestattet.

III. Ersatz- und empfohlenes Zubehör

• Extol Premium®-Schleifbänder mit verschiedenen Körnungen zum Grobschleifen, Schleifen und Endschliff der Oberfläche, siehe unten.

EXTOL® PREMIUM		
Best. Nr.		
8803524	P40, 533 × 75 mm	
8803526	P60, 533 × 75 mm	
8803528	P80, 533 × 75 mm	
8803530	P100, 533 × 75 mm	
8803532	P120, 533 × 75 mm	

Tabelle 1

Ersatzzubehör	Bestellnummer
Kohlebürsten	8894300C
Antriebsriemen	8894300D

Tabelle 2

IV. Bestandteile und Bedienungselemente

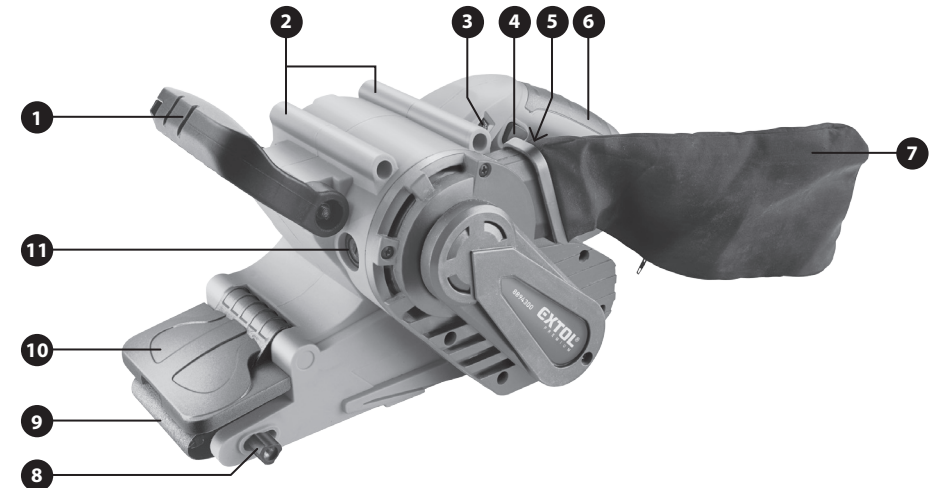


Abb. 3

Abb. 3, Position – Beschreibung

1. Vorderer (Neben-) Griff
2. Öffnungen zum Einsetzen der Zwingen
3. Drehzahlregelung
4. Arretiertaste des Betriebsschalters
5. Betriebsschalter
6. Hinterer (Haupt-) Griff
7. Staubbeutel mit Klettverschluss
8. Schraube zum Zentrieren des eingesetzten Schleifbandes
9. Schleifband
10. Abklappbare Abdeckung des Schleifbands
11. Decken der Kohlebürsten

V. Vorbereitung des Geräts zur Anwendung

⚠ HINWEIS

- **Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung.**
- **Trennen Sie das Netzkabel des Geräts von der Stromquelle, bevor Sie Änderungen, Einstellungen oder den Austausch von Zubehör vornehmen.**

SCHLEIFBAND EINLEGEN/WECHSELN

- Die Schleifmaschine darf nur mit einem Schleifband betrieben werden, dessen Abmessungen im Kapitel „Technische Daten“ beschrieben sind.

- Wählen Sie je nach Beschaffenheit des zu schleifenden Materials und den Anforderungen an die Oberflächenqualität die geeignete Grobheit des Schleifpapiers, siehe Tabelle 1. Die Korngröße des Schleifpapiers reicht von P120 bis P40.
- ➔ Verwenden Sie für das Abschleifen einer Oberflächenbeschichtung eine große bis mittlere Korngröße. Je größer die Korngröße, desto größer ist der Materialabtrag von der Oberfläche.
- ➔ Verwenden Sie eine mittlere Korngröße für das Schleifen von Stellen mit abgeblätterter Farbe.
- ➔ Verwenden Sie die kleinste Korngröße für einen glatten Endschliff z. B. vor dem Lackieren.

VORGEHENSWEISE:

1. Legen Sie den Schnellspannhebel vollständig um - dadurch wird das Band von den Walzen gelöst (Abb.4).
2. Ziehen Sie das Band von den Walzen zur Seite ab (Abb.5).

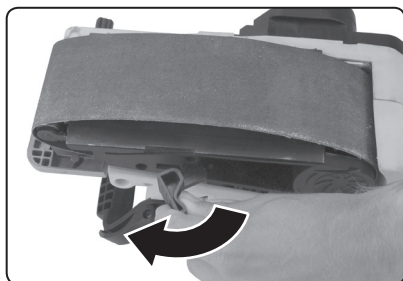


Abb. 4

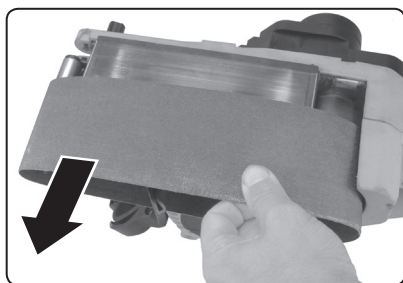


Abb. 5

3. Schieben Sie das neue/ein anderes Band auf die Walzen und richten Sie es mittig aus.



HINWEIS

- Verwenden Sie keine abgenutzten, beschädigten oder stark verschmutzten Schleifbänder, da diese eine schlechte Schleifleistung haben. Beschädigte Bänder können reißen und herausgeschleudert werden.

4. Für die Sicherung des Bandes gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

- ➔ Legen Sie den Schnellspannhebel zurück, um das Band zu spannen, und richten Sie das Band ggf. mit der seitlichen Schraube aus (Abb. 6).

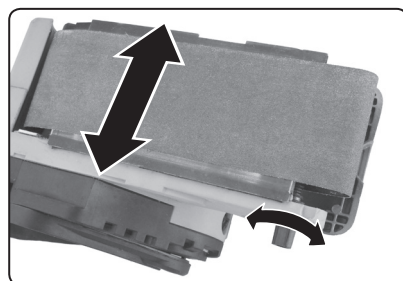


Abb. 6

EINSTELLEN DES VORDEREN GRIFFS

- ➔ Lösen Sie den seitlichen Feststellhebel des Griffs und klappen Sie den Griff in die gewünschte Position (Abb.7). Sichern Sie den Griff mit dem Feststellhebel dann wieder in der gewünschten Position.

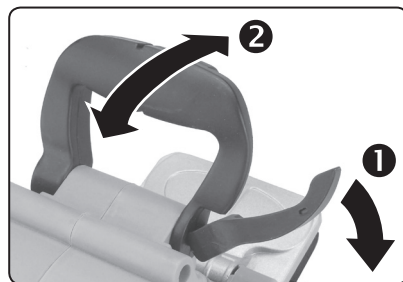


Abb. 7

VERWENDUNG DER BANDSCHLEIFMASCHINE ALS TISCHSCHLEIFMASCHINE

- Drehen Sie die Schleifmaschine mit dem Band nach oben und stecken Sie die beigelegten Zwingen in die Öffnungen an der Schleifmaschine, siehe Abb.1. Klemmen Sie dann die Schleifmaschine fest an einen Tisch.

VI. Einschalten/ Ausschalten- Arretierung des Betriebsschalters

EINSCHALTEN

1. Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, überprüfen Sie es auf Beschädigungen und vergewissern Sie sich, dass die Spannung an der Steckdose mit dem auf dem Geräteschild angegebenen Wert übereinstimmt.
Ein beschädigtes Gerät verwenden Sie nicht, sondern lassen Sie es zunächst reparieren.
2. Verbinden Sie das Netzkabel der Schleifmaschine in die Netzsteckdose.
3. Drücken Sie den Betriebsschalter, um das Gerät zu starten.

ARRETIERUNG VOM BETRIEBSSCHALTER

- Der Betriebsschalter ist mit einer Sperrtaste ausgestattet, um den Schalter bei Bedarf in der gedrückten Position zu arretieren, z. B. beim Schleifen größerer Flächen oder bei Verwendung der Bandschleifmaschine als Tischschleifmaschine, siehe Abb. 1.
- ➔ Drücken Sie zuerst den Betriebsschalter und dann seine Sperrtaste.
- ➔ Um die Sperre aufzuheben, drücken Sie den Betriebsschalter; dadurch wird er aus der gesperrten Stellung gelöst.

Bemerkung:

- Testen Sie vor dem Einschalten der Schleifmaschine die Funktion der Sperrtaste für den Fall, dass Sie die Schleifmaschine schnell abschalten müssen.

AUSSCHALTEN

- Schalten Sie die Schleifmaschine durch Lösen des Betriebsschalters aus.

VII. Arbeitsweise

1. Fassen Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen am vorderen und hinteren Griff an und schalten Sie sie ein.



HINWEIS

- Führen Sie die Schleifmaschine immer in eingeschaltetem Zustand an das Werkstück heran, sonst besteht die Gefahr einer unkontrollierten Bewegung der Schleifmaschine.
2. Bringen Sie die Schleifmaschine immer so an die bearbeitete Fläche, dass das Schleifband parallel zu dieser liegt, und bewegen Sie die Schleifmaschine mit angemessenem Druck hin und her. Drücken Sie nicht zu sehr auf die Schleifmaschine, da dies nicht zu einer höheren Schleifleistung führt und das Schleifpapier dabei übermäßig abnutzt und die Maschine überlastet wird.

Bemerkung:

- Die Schleifmaschine neigt dazu, sich aufgrund der Vorwärtsbewegung des Bandes von selbst vorwärts zu bewegen, und es wird daher notwendig, diese Bewegung manuell auszugleichen, indem Sie die Schleifmaschine zu sich heranziehen.

EINSTELLEN DER BANDGESCHWINDIGKEIT

- Die optimale Bandgeschwindigkeit muss in Abhängigkeit von der Körnung des Schleifpapiers und dem zu bearbeitenden Material erprobt werden.

Bemerkung:

- Schleifen Sie Holz in Richtung der Maserung des Holzes.

Das Schleifen quer zur Maserung erzeugt unerwünschte Schleifspuren.

- Saugen Sie beim Schleifen von lackierten Oberflächen den Staub ab, da er durch das Schleifgewebe schmelzen und die geschliffene Oberfläche verschmieren kann.
- Verwenden Sie ein Schleifband, das zum Schleifen von Holz oder anderen Materialien, da es verschmieren und unerwünschte Mängel auf der geschliffenen Oberfläche verursachen könnte.
- Bewahren Sie Schleifbänder hängend auf und achten Sie darauf, die abgerundeten Seiten nicht zu quetschen, da sie sonst unbrauchbar werden.
 - ➔ Wenn der Staubbeutel voll ist, öffnen Sie den Klettverschluss und leeren Sie den Staub aus dem Beutel. Schließen Sie dann den Klettverschluss des Beutels wieder.

VIII. Sicherheitshinweise für die Arbeit mit der Schleifmaschine

- **Verhindern Sie die Benutzung des Werkzeugs durch Kinder, physisch oder geistig unmündige Personen, unbelehrte Personen oder Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse.** Auch Sie selbst sollten dies in diesen Fällen nicht tun. Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- **Bei der Arbeit Augenschutz gegen umherfliegende Gegenstände, Gehörschutz, Atemschutz mindestens Klasse P2, Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken und Vibrationen, geeignete Schutzkleidung und Arbeitsschuhe tragen.** Informieren Sie sich in Geschäften mit Arbeitsschutzmitteln.
- **Das bearbeitete Material (Werkstück) muss immer gesichert sein, damit es stabil ist, z. B. durch Befestigen mit Klemmen an einen festen Untergrund.** Unstabiles Werkstück kann Verletzungen des Bedieners verursachen.
- **Legen Sie nur ein Schleifband mit den in den technischen Daten angegebenen Maßen in die Schleifmaschine.** Schleifbänder mit größeren Abmessungen werden vom

Spannsystem der Schleifmaschine möglicherweise nicht gut gehalten und können von Kanten usw. erfasst und beschädigt werden.

- **Verwenden Sie das Gerät nicht zu einem anderen Verwendungszweck, als zu welchem es bestimmt ist. Das Gerät darf nicht zu anderen Nutzungszwecken modifiziert werden.**
- **Bearbeiten Sie mit dem Gerät keine anderen Werkstoffe, als diejenigen, die im Kapitel „Charakteristik“ spezifiziert sind.**
- **Elektromechanische Werkzeuge müssen an isolierten Greifflächen gehalten werden, da die Schleiffläche ihre eigene Stromversorgung berühren kann.** Das Durchtrennen eines unter Strom stehenden Leiters kann dazu führen, dass die unisolierten Metallteile des elektromechanischen Werkzeugs leitend werden und Stromschlagverletzungen des Bedieners verursachen können.
- **Legen Sie das Gerät erst dann ab, wenn das Band vollständig zum Stillstand gekommen ist. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn sie in Betrieb ist.**
- **Führen Sie das Gerät zum Werkstück immer nur dann, wenn es eingeschaltet ist.**
- **Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Schleifbereich. Berühren Sie nicht das laufende Band.**
- **Achten Sie darauf, dass sich niemand in der Richtung des Bands aufhält, da ein beschädigtes Band herausgeschleudert werden kann und Umstehende verletzen kann.**
- **Halten Sie das Netzkabel in einer sicheren Entfernung vom Arbeitsbereich und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in den Bereich des Schleifbands kommt.**
- **Nehmen Sie beim Arbeiten eine stabile Position ein.**
- **Beim Schleifen von metallischen Werkstoffen werden diese sehr heiß und es kann zu Funkenflug kommen.** Verwenden Sie die Maschine daher nicht in feuer- und explosionsgefährdeten Bereichen und achten Sie darauf, dass keine Funken auf Sie oder Umstehende überspringen. Machen Sie regelmäßig Pausen, wenn die Oberfläche des Materials sehr heiß wird.



Die Schleifmaschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

IX. Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeug



⚠️ WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
 - b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
 - c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.
- 2) **ELEKTRISCHE SICHERHEIT**
- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.
 - b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
 - c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
 - d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden.** Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
 - e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
 - f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzuschern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.

Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCl)“ oder „Fehlerrspannungs-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- a) Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz. Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet. Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen. Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck.

Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.

- g) Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.
- h) Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert. Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht

wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.

Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.

- e) Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.
- f) Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit. Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden. Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.

5) SERVICE

- a) Reparaturen von Elektrowerkzeugen soll einer qualifizierten Person übertragen werden, die identische Ersatzteile benutzen wird. Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.

X. Verweis auf das Typenschild und Piktogramme



	Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig die Bedienungsanleitung.
	Benutzen Sie geeigneten Augen-, Gehör- und Atemschutz.
	Doppelte Isolierung.
	Entspricht den Anforderungen der EU.
	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. Nach der Richtlinie 2012/19 EU dürfen Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen werden.
Seriennummer	Stellt das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie dar.

Tabelle 3

XI. Wartung und Pflege

⚠ HINWEIS

- Vor jeglichen Tätigkeiten am Werkzeuge trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.
- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors verursachen kann.

- Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch, verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Geräteinnere. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.

KONTROLLE/AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Falls sich während des Betriebes im Innenbereich vom Gerät Funken bilden oder der Lauf unregelmäßig ist, kontrollieren Sie den Verschleiß der Kohlebürsten.
 - ➔ Schrauben Sie die Abdeckungen der Kohlebürsten auf beiden Seiten des Geräts ab (Abb. 8) und nehmen Sie die Kohlebürsten von ihrer Stelle (Abb. 9). Wenn sie beschädigt/verschlissen sind, ersetzen Sie beide durch neue Originalteile. Die Kohlebürsten müssen immer beide gleichzeitig durch neue, vom Hersteller gelieferte Originalteile ersetzt werden.



Abb. 8

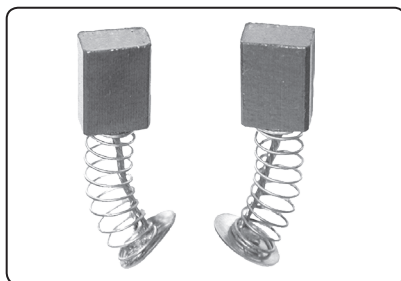


Abb. 9

WECHSEL DES ANTRIEBSRIEMENS (ABB. 10)

- Der Antriebsriemen altert und verschleißt und muss nach einiger Zeit gegen einen neuen ausgetauscht werden. Der Antriebsriemen ist auszuwechseln, im Falle dass er bei Belastung der Schleifmaschine rutscht und somit die Zugkraft des Motors nicht vollständig auf Riemenantrieb überträgt.

1. **Schrauben Sie die Abdeckung des Antriebsriemens ab und nehmen Sie die Abdeckung ab.**
2. **Entfernen Sie den verschlissenen Riemen und legen Sie einen neuen Antriebsriemen auf das Antriebs- und Abtriebsrad, so dass die Rillen des Riemens richtig in die Radrillen eingreifen.**
3. **Dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.**

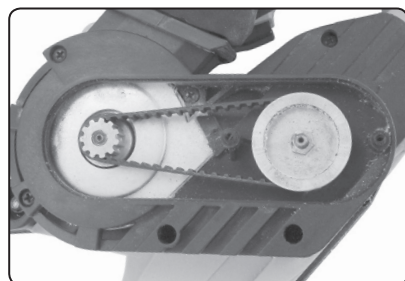


Abb. 10

- Zur Reparatur des Gerätes müssen Originalteile vom Hersteller benutzt werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

XII. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an trockenen Ort mit Temperaturen bis 45°, außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und strahlenden Hitzequellen.

XIII. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährlichen Inhaltsstoffe nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.



EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8894300
Bandschleifer 1010 W

Hersteller: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • ID-Nr.: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: 2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der ES-Konformitätserklärung: 30.01.2024

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 5. 4. 2019

I. Technical specifications

Order number	8894300
Power input	1010 W
Supply voltage/frequency	220-240 V~50 Hz
Speed of belt without load	120-380 m/min ⁻¹
Dimensions of sanding belt	75 × 533 mm
Weight (without power cord)	3.5 kg
Double insulation	Yes
Protection	IP 20
Speed control system	ANO
Acoustic pressure level L _{pA} , uncertainty K	90 ± 3 dB(A)
Acoustic power level L _{WA} , uncertainty K	101 ± 3 dB(A)
Vibration level on the main handle a _h ; uncertainty K *	5.07 ± 1.5 m/s ²
Vibration level on the adj. handle a _h ; uncertainty K *	4.6 ± 1.5 m/s ²

* The provided vibration value may vary based on the coarseness (grit size) of the sandpaper, speed and the material being worked on.

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology and may be used for the comparison of one piece of equipment with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

⚠ WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the power tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).
- The acoustic pressure level exceeds the value of 85 dB(A), therefore use suitable hearing protection when working with the power tool.

II. Description - purpose of use

- Belt sander Extol Premium® 8894300 is intended for dry flat surface sanding of wood, metal, plastics and the removal of old surface coats (paint) and rust from metals. The sander enables a high material removal rate.

The sander is not intended for sanding plasterboard due to high dust generation.

- Speed control enables the speed to be adjusted to conform to the character of the material and the grit size of the sandpaper for better sanding appearance and quality.
- An integrated dust extraction system with a dust collection bag reduces dust generation during work.
- The sander can be turned upside down to have the belt on top and to attach it to a workbench and then used as a bench sander for sanding, e.g. small items.

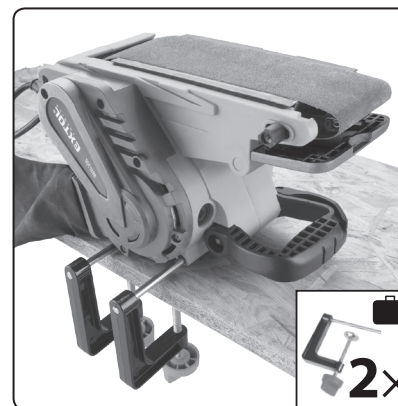


Fig. 1

- Adjustable front handle enables a more comfortable hold during work and the adjustment of the position of pressure on the sander.
- The front tilt-out cover enables the sander to be used in tight places.

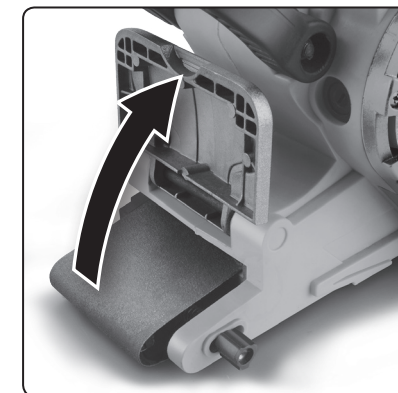


Fig. 2

- The sander is equipped with a system for quick and easy replacement of the sanding belt.

III. Replacement and recommended accessories

- Sanding belt from the Extol Premium® product line with various grit sizes for rough sanding-away and final smooth surface sanding, see below.


TIP! EXTOL® PREMIUM		
Part No.		
8803524	P40, 533 × 75 mm	
8803526	P60, 533 × 75 mm	
8803528	P80, 533 × 75 mm	
8803530	P100, 533 × 75 mm	
8803532	P120, 533 × 75 mm	

Table 1

Spare accessories	Order number
Carbon brushes	8894300C
Drive belt	8894300D

Table 2

IV. Parts and control elements

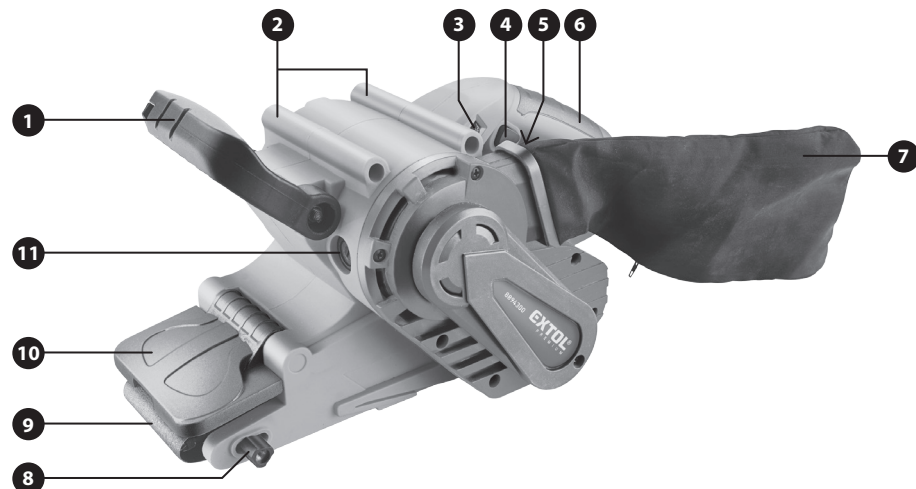


Fig. 3

Fig. 3, position-description

1. Front (secondary) handle
2. Sockets for inserting fastening clamps
3. Speed control
4. Trigger lock button
5. Trigger
6. Rear (main) handle
7. Dust bag with zip
8. Sanding belt centring bolt
9. Sanding belt
10. Tilt-out sanding belt cover
11. Carbon brush covers

V. Preparing the power tool for use

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged.
- Prior to any modification to, adjustment or replacement of accessories, disconnect the power cord of the power tool from the el. power source.

INSTALLATION/REPLACEMENT OF SANDING BELT

- A sanding belt of the dimensions described in the chapter „Technical specifications“ may be installed on the sander.
- Select a suitable abrasive grit size on the sanding belt with respect to the character of the material being sanded and the required surface quality, see table 1. The grit size increases from P120 to P40.

- ➔ For sanding away surface coats, use large to medium grit sizes. The larger the grit size, the more material will be removed from the surface.
- ➔ For sanding, e.g. locations with peeled off paint, use a medium grit size.
- ➔ For final smooth surface sanding, e.g. prior to varnishing, use the smallest grit size.

PROCEDURE:

1. Fully tilt out the lever of the quick coupling system - this will release the belt from the rollers (fig. 4).
2. From the side, take the belt off the rollers (fig. 5).

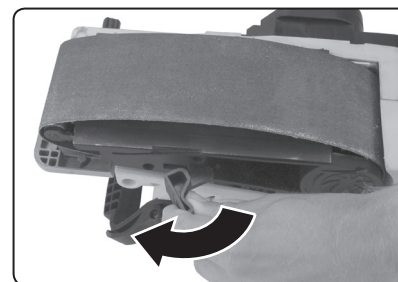


Fig. 4

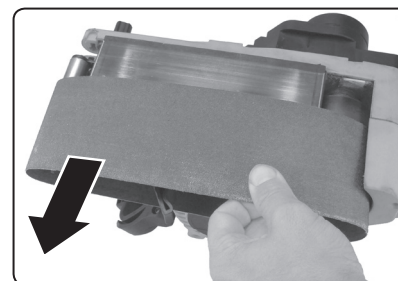


Fig. 5

3. Slide a new/different belt on to the rollers and align it as best as possible to the centre.

⚠ ATTENTION

- Do not use worn out, damaged or heavily clogged sanding belts because they deliver poor sanding performance. Damaged belts may tear and be ejected.

4. To secure the belt in place, proceed in the reverse order.

- ➔ Tilt down the lever of the quick coupling system to tension the belt and, if necessary, adjust the position of the belt using the side bold (fig. 6).

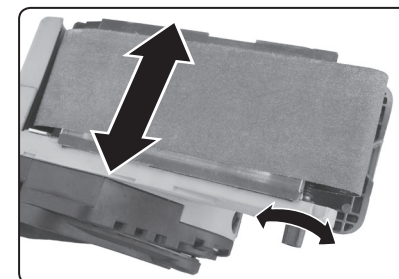


Fig. 6

ADJUSTING THE FRONT HANDLE

- ➔ Tilt open the handle locking lever on the side and tilt the handle over to the required position (fig. 7). Then, again secure the handle in the given position using the locking lever.

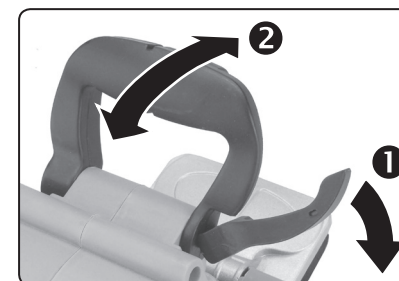


Fig. 7

USING THE BELT SANDER AS A BENCH SANDER

- Turn the sander upside down with the belt pointing upwards and insert the insertion rods of the included clamps into the sockets in the sander, see fig. 1. Then firmly attach the sander to the bench using the clamps.

VI. Turning on/off - locking the trigger

STARTING

1. **Prior to connecting the power tool to an electrical power source, check that the power tool is not damaged and check that the voltage in the power socket corresponds to the voltage value on the rating label of the power tool.**
Do not use the power tool if it is damaged and arrange its repair.
2. **Connect the power cord of the sander to an electrical power socket.**
3. **To start the power tool, pull the trigger.**

LOCKING THE TRIGGER

- The power tool is equipped with a trigger lock button for the case, where it is necessary to lock the trigger in the pulled position, e.g. when sanding larger surfaces or when using the belt sander as a bench sanding clamped to the bench, see fig. 1.
- ➔ First press the trigger and then the trigger lock button.
- ➔ To release the trigger lock, press the trigger, which will release it from the pulled position.

Note:

- Prior to starting the sander, first test the working order of the trigger lock button in case it is necessary to quickly turn off the sander.

TURNING OFF

- Turn off the sander by releasing the trigger.

VII. Method of work

1. **Hold the sander with both hands by the front and rear handle and start it.**

ATTENTION

- Always guide the sander towards the workpiece when it is running, otherwise there is a risk of uncontrollable motion of the sander.
2. **Place the sander with the full area of the sanding belt parallel with the surface being sanded and, whilst exerting appropriate downward pressure on the sander, move it back and forward. Do not push down too hard on the sander as this does not lead to greater sanding performance, but rather leads to excessive wear on the sandpaper and the power tool is thereby overloaded.**

Note:

- The sander has a tendency to move forward on its own due to the forward motion of the sanding belt and it is necessary to equalise this motion by pulling the sander towards one's self.

SETTING THE BELT SPEED

- The optimal speed of the sanding belt needs to be determined by a practical test based on the size of the sandpaper grit with respect to the character of the material of the workpiece.

Note:

- Perform wood sanding in the direction of the wood fibres (along the grain). Sanding across the fibres creates undesirable sanding tracks.
 - When sanding varnished surfaces, extract the dust from the varnish because the sanding belt may melt and smear the surface being sanded.
 - Do not use a sanding belt for sanding metal for sanding wood or other materials, otherwise the sanded surface will be smeared and undesirable defects will occur.
 - Store sanding belts hung up and ensure that the curved edges are not squashed, which would make them unusable.
- ➔ If the dust bag is full, open the zip and empty the dust out of the bag. Then close the bag using the zip again.

VIII. Safety instructions for work with the sander

- Prevent the tool from being used by children, or persons with inadequate physical and mental abilities, un instructed persons or persons with insufficient experience and knowledge. Do not do so yourself. Ensure that children do not play with the tool.
- When working, use suitable eye protection against flying debris, hearing protection, respiratory tract protection using a face mask with a protection class of at least P2, gloves for protection against mechanical risks and vibration, suitable protective clothing and work footwear. Inform yourself at stores selling protective work equipment.
- Always secure the material being sanded (the workpiece) so that it is stable, e.g. by fastening it using clamps to a rigid surface.
An unstable workpiece may lead to an injury of the user.
- Install a sanding belt on to the sander having the dimensions specified in the technical specifications.
Sanding belts of larger dimensions cannot be properly clamped in the tensioning system of the sander and they may get caught and damaged on edges, etc.
- Do not use the power tool for a purpose other than that for which it was designed. Do not modify the tool for different applications.
- Do not use the power tool to work on materials other than those specified in the chapter „Characteristics“.
- Power tools must be held by the insulated grip surfaces because the abrasive surface could come into contact with its own power cord. Cutting through a „live“ power cord may cause uninsulated metal parts of the power tool to become live and may result in the user suffering injury by electrical shock.
- Do not put the power tool aside until the motion of the sanding belt has come to a complete stop. Never carry the power tool while it is running.
- Always guide the power tool to the workpiece when it is running.

- Do not put your hands in the sanding area. Do not touch the moving belt.
- Ensure that nobody is standing in the direction of the belt, since a damaged sanding belt could be ejected and injure bystanders.
- Keep the power cord at a sufficient distance from the work location and ensure that the power cord does not get into the area of the sanding belt.
- Maintain a stable stance when working.
- When sanding away metal materials, they are heated significantly and sparks may fly out.
Therefore, do not use this power tool in an environment where there is a fire or explosion hazard, and ensure that sparks do not fly out at you or bystanders. In the event that the surface of the material is heating up significantly, take regular breaks.



The sander generates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this device.

IX. General safety instructions for power tools

WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit. Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.

- b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** *The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.*
- c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** *If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.*

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** *Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.*
- b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** *The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.*
- c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** *The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.*
- d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** *Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.*
- e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** *Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.*
- f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** *The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.*

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.*
- b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** *Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.*
- c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** *Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.*
- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*
- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** *This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.*
- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** *Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.*
- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*
- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power**

tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool. *Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.*

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*
- c) **Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable.** *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** *Using power*

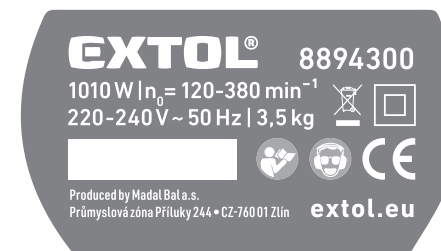
tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.

- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

5) SERVICE

- a) **The power tool must be repaired by a qualified person that will use identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*

X. Reference to the label and pictograms



	Read the manual before use.
	Use appropriate eye, ear and respiratory tract protection.
	Double insulation.
	Meets EU requirements.
	Do not dispose of unserviceable commodities in household waste, but dispose of them in an environmentally safe manner. According to Directive 2012/19 EU, electrical equipment must not be thrown out with mixed household waste.
Serial number.	Represents the year and month of manufacture and production batch number

Table 3

XI. Repairs and maintenance

⚠ ATTENTION

- Before performing any activity on the tool, disconnect the power cord from the power source.
- Keep the power tool and its vents clean. Clogged vents prevent air circulation, which may cause the motor to overheat.
- For cleaning, use a damp cloth, prevent water from entering the tool. Do not use any aggressive cleaning agents and solvents. This would result in damage to the out plastic cover of the tool.

INSPECTION/REPLACEMENT OF THE BRUSHES

- In the event that while the power tool is running, sparks are evident inside of it or if it runs irregularly, check the wear on the carbon brushes.
- ➔ Screw out the carbon brush covers on both sides of the power tool (fig. 8) and remove the carbon brushes from the brush sleeves (fig. 9). In the event of damage/wear, replace both with original brushes. Brushes must always be replaced both at the same time for original brushes supplied by the manufacturer.

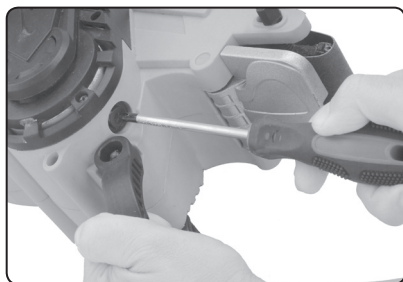


Fig. 8

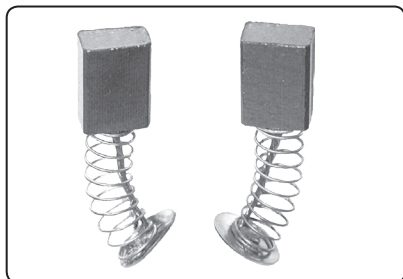


Fig. 9

REPLACING THE DRIVE BELT (FIG. 10)

- The drive belt is subject to ageing and wear and tear, and after a certain time it is usually necessary to replace it with a new one. The drive belt needs to be replaced in the event, when it slips through when the sander is put under load and thus does not fully transfer the power of the motor to the drive belt.

1. **Screw off the cover of the drive belt and remove the cover.**
2. **Take off the worn out belt and seat a new belt on to the drive wheel and the driven wheel so that the grooves on the belt are properly seated in the grooves of the wheels.**
3. **Put the belt cover back on.**

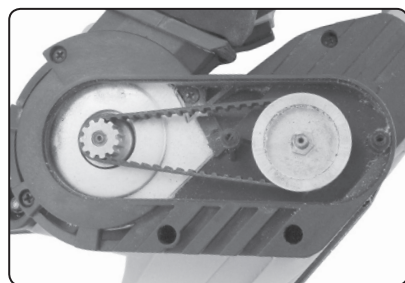


Fig. 10

- Original parts from the manufacturer must be used for repairs of the power tool.
- For warranty repairs, please contact the vendor from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).

XII. Storage

- Store the cleaned tool in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 45°. Protect the tool against direct sunlight and sources of radiant heat.

XIII. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.
- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical appliances must not be thrown out with communal waste since they contain substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Premium 8894300
Belt sander 1010 W

Manufacturer: Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares
that the aforementioned subject of declaration
is in conformity with relevant harmonisation legal regulations of the European Union:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used
in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal a.s.,
Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: 30/01/2024

On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř
Member of the Board of Directors